***Please read carefully the terms and conditions of registration before completing your application.***

***Παρακαλούμε όπως διαβάσετε προσεκτικά τους όρους και τις προϋποθέσεις εγγραφής πριν συμπληρώσετε την αίτησή σας.***

**Chinese Language Courses, Spring Semester 2024-2025 (January – May 2025)**

**Registration Form**

**Μαθήματα Κινέζικης Γλώσσας, Εαρινό Εξάμηνο 2024-2025 (Ιανουάριος– Μάιος 2025) Έντυπο Εγγραφής**

Please fill in all the fields/Παρακαλούμε συμπληρώστε όλα τα πεδία:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **First Name/Όνομα:** |  | **Family Name/Επίθετο:** |  |
| **Date of Birth/Ημ. Γέννησης:** |  | **Nationality/Εθνικότητα:** |  |
| **Mobile Number/Κινητό Τηλέφωνο:** |  | **Mother Tongue/Μητρική Γλώσσα:** |  |
| **Home Number/Τηλέφωνο Οικίας:** |  | **Occupation/Επάγγελμα:** |  |
| **Email Address/Ηλεκτρονική Διεύθυνση:** | | | |
|  | | | |
| **Address/Διεύθυνση:** | | | |
|  | | | |
| **Signature/Υπογραφή:** | | | |
|  | | | |

Please select your preferred Course/Παρακαλούμε επιλέξτε το Μάθημα που σας ενδιαφέρει:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Course/Μάθημα** | **Days/Μέρες** | **Time/Ώρες** | **🗸/🗴** |
| **Chinese Language Course (HSK 1)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 1)** | Monday & Wednesday  Δευτέρα & Τετάρτη | 18:30 – 20:00 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 1) -online/Κινεζική Γλώσσα (HSK 1) – online** | Tuesday & Thursday  Τρίτη & Πέμπτη | 18:30-20:00 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 2)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 2)** | Monday & Wednesday  Δευτέρα & Τετάρτη | 18:00-19:30 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 3.1)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 3.1)** | Tuesday & Thursday  Τρίτη & Πέμπτη | 18:30 – 20:00 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 3.2)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 3.2)** | Tuesday & Thursday  Τρίτη & Πέμπτη | 18:30 – 20:00 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 4.2)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 4.2)** | Monday & Wednesday  Δευτέρα & Τετάρτη | 18:30 – 20:00 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 4.3) - online /Κινεζική Γλώσσα (HSK 4.3) - online** | Tuesday & Friday  Τρίτη & Παρασκευή | Τρίτη/Tuesday  20:30-21:30  Παρασκευή/Friday  14:30-16:30 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 4.5)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 4.5)** | Tuesday & Thursday  Τρίτη & Πέμπτη | 18:30-20:00 |  |
| **Chinese Language Course (HSK 5.5)/Κινεζική Γλώσσα (HSK 5.5)** | Monday & Wednesday  Δευτέρα & Τετάρτη | 18:30 – 20:00 |  |
| **Chinese Language Course for Children (YCT 1) / Κινέζικη Γλώσσα για Παιδιά (YCT 1)** | Friday  Παρασκευή | 17:00 – 18:00 |  |

**Terms and Conditions of Registration / Όροι και Προϋποθέσεις Εγγραφής:**

*Please find bellow the terms and conditions of the registration in any of the Confucius Institute at the University of Cyprus courses. This section is considered a contract. /Πιο κάτω αναφέρονται οι όροι και προϋποθέσεις για την εγγραφή σε οποιοδήποτε από τα μαθήματα του Ινστιτούτου Κομφούκιος στο ΠΚ. Το πιο κάτω θεωρείται σύμβαση.*

1. **Registration period: 23/12/2024 – 26/01/2025.** In case of availability, registration may be extended until 16th of February 2025./ **Περίοδος εγγραφών: 23/12/2024 – 26/01/2025**. Σε περίπτωση διαθέσιμων θέσεων, δύναται να δοθεί παράταση εγγραφής μέχρι την 16η Φεβρουαρίου 2025.
2. **The courses will start on Monday, 27/01/2025 and will end on Friday, 23/5/2025. / Τα μαθήματα θα ξεκινήσουν τη Δευτέρα, 27/01/2025 και θα ολοκληρωθούν την Παρασκευή, 23/5/2025.**
3. By completing this form, the student is committed to pay the full amount of the tuition fees according to the predetermined instalment schedule even if, for any reason, he/she discontinues attending the course. / Με τη συμπλήρωση του παρόντος εντύπου, ο/η μαθητής/τρια δεσμεύεται να καταβάλει το συνολικό κόστος των διδάκτρων σύμφωνα με το προκαθορισμένο χρονοδιάγραμμα δόσεων ακόμη και εάν, για οποιοδήποτε λόγο, διακόψει την παρακολούθηση των μαθημάτων.
4. **The registration is completed once the CI at UCY Secretariat receives the tuition fees and this contract signed. / Η εγγραφή ολοκληρώνεται με την παραλαβή των διδάκτρων από τη Γραμματεία του ΙΚ στο ΠΚ και με την υπογραμμένη σύμβαση**.
5. The student is obliged to pay the tuition fees by deposit in the **CI at UCY bank account (IBAN: CY80002001280000000502603900)** or through the online payment portal [**JCCsmart**](file:///C:\Users\aioann40\Desktop\HSK\Fall%20Semester%202023\JCCsmart) in the following link: <https://www.jccsmart.com/e-bill/9356197> in one of the following ways: / Ο μαθητής υποχρεούται να καταβάλει τα δίδακτρα μέσω κατάθεσης στον **τραπεζικό λογαριασμό του ΙΚ στο ΠΚ** **(IBAN: CY80002001280000000502603900)** ή μέσω της διαδικτυακής πύλης πληρωμών [**JCCsmart**](file:///C:\Users\aioann40\Desktop\HSK\Fall%20Semester%202023\JCCsmart) στον ακόλουθο σύνδεσμο <https://www.jccsmart.com/e-bill/9356197> [μ](https://www.jccsmart.com/e-bill/9356197)ε έναν από τους πιο κάτω τρόπους:
6. Pay the whole amount of the tuition fees upon registration. / Πληρωμή του συνολικού ποσού των διδάκτρων κατά την εγγραφή.

**b.** Pay 50% of the total tuition fees upon registration and 50% by the 16th of February 2025 at the latest/ Πληρωμή

του 50% του συνολικού ποσού των διδάκτρων κατά την εγγραφή και το 50% όχι αργότερα από την 16 Φεβρουαρίου

2025.

**c.** As a reason for the deposit, please indicate your **name** and the **course** **level**. / Ως αιτιολογία της κατάθεσης παρακαλούμε να συμπληρώσετε το **ονοματεπώνυμό** σας και το **επίπεδο μαθήματος.**

**The proof of deposit must be sent to** [**confuci2@ucy.ac.cy**](mailto:confuci2@ucy.ac.cy)**. / Η απόδειξη της κατάθεσης θα πρέπει να αποσταλεί στο** [**confuci2@ucy.ac.cy**](mailto:confuci2@ucy.ac.cy)**.**

The CI at UCY has the right to not allow any student, who did not pay their first or second instalment, to attend the courses. Students who fail to pay the full tuition fees will not be able to enrol in any other course offered by the CI at UCY and the outstanding amount will be claimed through legal channels. / Το ΙΚ στο ΠΚ διατηρεί το δικαίωμα να μην επιτρέψει την παρακολούθηση του μαθήματος στους μαθητές που δεν κατέβαλαν την πρώτη και δεύτερη δόση εντός της αναγραφόμενης προθεσμίας, και τα δίδακτρα που εκκρεμούν θα διεκδικηθούν δια της νομικής οδού.

1. The cost of the teaching material (i.e. books) for each course is not included in the fees. / Το κόστος για το διδακτικό υλικό (π.χ. εγχειρίδια) δεν περιλαμβάνεται στα δίδακτρα.
2. **(i)** Class size: 4-15 students. Minimum number of students: 4. **In the case of insufficient enrolment, we may need to make modifications to the course curriculum and/or fees.** / Κάθε τάξη θα αποτελείται από 4-15 μαθητές. Ελάχιστος αριθμός μαθητών: 4**. Σε περίπτωση μη επαρκούς αριθμού εγγραφών, ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο πρόγραμμα ή/και στο κόστος του μαθήματος.**

**(ii)** The CI at UCY has the right to cancel any course that doesn’t have the required minimum number of students enrolled or due to any unforeseen circumstances. In this case a full refund of the tuition fees will be given back to the students. The teaching staff of the CI at UCY organizes and coordinates the courses with the possibility to make changes to the classes, if the conditions allow it, and always within the first few weeks. / Το ΙΚ στο ΠΚ διατηρεί το δικαίωμα ακύρωσης μαθημάτων λόγω μη συμπλήρωσης του απαιτούμενου ελάχιστου αριθμού μαθητών για τη δημιουργία τμήματος ή λόγω απρόβλεπτων περιστάσεων. Σε αυτή την περίπτωση γίνεται πλήρης επιστροφή των διδάκτρων. Το διδακτικό προσωπικό του ΙΚ στο ΠΚ οργανώνει και συντονίζει τα μαθήματα με τη δυνατότητα να γίνονται αλλαγές στα τμήματα, εφόσον το επιτρέπουν οι συνθήκες και πάντα εντός των πρώτων εβδομάδων.

1. Students who, for whatever reason, have only attended part of the course are not eligible for reduced tuition fees. / Δεν υπάρχει δυνατότητα καταβολής μειωμένων διδάκτρων για σπουδαστές οι οποίοι, για διάφορους λόγους, παρακολουθήσουν μέρος μόνο των μαθημάτων.
2. **Before enrolling, students should carefully consider any personal difficulties or circumstances that might impact their ability to complete the course. Tuition refunds will only be considered in cases of withdrawal due to documented medical emergencies or serious family situations.** **To request a refund, students must submit a written request to the CI's Secretariat, explaining the reason for their withdrawal and providing any necessary supporting documentation. For medical emergency, a medical certificate must also be submitted.** In this case, 10% of the tuition fees will be deducted. Students seeking a refund for these reasons must submit their registration form, along with a copy of the payment receipt, the written request and the medical certificate to [confuci2@ucy.ac.cy](mailto:confuci2@ucy.ac.cy) The tuition fees cannot be transferred for attending courses in the next semester. / **Πριν γίνει εγγραφή, οι μαθητές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη όλες τις προσωπικές δυσκολίες και συνθήκες που ενδεχομένως να επηρεάζουν την ολοκλήρωση των μαθημάτων. Η επιστροφή των διδάκτρων ισχύει μόνο σε περιπτώσεις αποχώρησης για λόγους υγείας και σοβαρούς οικογενειακούς λόγους, οι οποίοι πρέπει να τεκμηριώνονται με επιστολή που προσκομίζεται στη Γραμματεία του ΙΚ. Όταν η διακοπή γίνεται για λόγους υγείας, επιπλέον της επιστολής, προσκομίζεται και σχετική ιατρική βεβαίωση.** Σ΄αυτή την περίπτωση παρακρατείτε το 10% των διδάκτρων. Η επιστροφή των διδάκτρων θα γίνεται στους μαθητές που θα αποστείλουν γραπτώς την αίτησή τους μαζί με την απόδειξη εγγραφής, την επιστολή και την ιατρική βεβαίωση στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [confuci2@ucy.ac.cy](mailto:confuci2@ucy.ac.cy). Τα δίδακτρα δεν μπορούν να μεταφερθούν για παρακολούθηση μαθημάτων σε επόμενο εξάμηνο.
3. A certificate of attendance will only be given to students who have attended at least the 80% of the teaching hours. / Βεβαίωση παρακολούθησης θα δίνεται μόνο στους μαθητές που έχουν παρακολουθήσει τουλάχιστον το 80% των διδακτικών ωρών του μαθήματος.
4. The physical presence courses will take place at the University of Cyprus campus [(Map)](https://www.ucy.ac.cy/wp-content/uploads/2021/11/CampusAccess2_27.2.19.pdf), / Τα μαθήματα με φυσική παρουσία θα πραγματοποιούνται στην Πανεπιστημιούπολη [(Χάρτης)](https://www.ucy.ac.cy/wp-content/uploads/2021/11/CampusAccess2_27.2.19.pdf).
5. Payment of the tuition fees constitutes direct acceptance of the above terms and conditions. /Η καταβολή του κόστους των διδάκτρων σημαίνει άμεση αποδοχή των πιο πάνω όρων και προϋποθέσεων.
6. Tuition fees discounts are applicable to the UCY staff and their families (spouses and children), to the UCY Alumni students, staff and students at the public universities, to unemployed and retired people, members of families with more than 3 children and second family member who enrolls simultaneously. / Η έκπτωση στα δίδακτρα ισχύει για το προσωπικό του ΠΚ και τις οικογένειές τους (σύζυγοι και παιδιά), για τους αποφοίτους του ΠΚ, για το προσωπικό και τους φοιτητές των δημόσιων πανεπιστημίων, για τους ανέργους και τους συνταξιούχους, για μέλη οικογενειών με περισσότερα από 3 παιδιά και για το δεύτερο μέλος της οικογένειας που εγγράφεται ταυτόχρονα.
7. In order to receive a discount please submit the relevant supporting documents. / Για να λάβετε την έκπτωση, παρακαλείστε να προσκομίσετε τα σχετικά έγγραφα.

Please note that discounts cannot be combined. / Σημειώνεται ότι, οι εκπτώσεις δεν μπορούν να συνδυαστούν.